



# Glossario

dei termini bancari più comuni

Italiano - Rumeno

<b>Glossario dei termini bancari più comuni</b>	<b>Glosarul celor mai comuni termeni bancari</b>
<b>Presentazione</b>	<b>Introducere</b>
<p>Questo “Glossario” è stato preparato per rendere chiare le parole utilizzate dalle banche alle persone che, come te, vivono e lavorano in Italia. Chi viene da lontano e si stabilisce qui per un periodo della sua vita, ha bisogno di servizi e di sicurezza, di libertà e di fiducia. Il presente “Glossario” fa parte del Progetto Conto World e di questa Operazione Fiducia, volta a costruire nuovi rapporti fra la nostra Banca e quanti lavorano in Italia venendo da altri Paesi. Ma come tutti sappiamo, la fiducia si fonda - in primo luogo - sulla comprensione e sul dialogo, che presuppongono un linguaggio comune. Da qui, l'utilità pratica oltre al valore simbolico di questo opuscolo, nato con l'obiettivo di facilitarci nelle nostre relazioni reciproche e di semplificarci in qualche caso la vita.</p>	<p>Acest “Glosar” a fost întocmit cu scopul de a clarifica acele cuvinte folosite de către bănci atunci când discută cu persoane care, ca și tine, trăiesc și muncesc în Italia. Cei care vin de departe și se stabilesc aici pentru o anumită perioadă din viață, au nevoie de anumite servicii, de siguranță, libertate și încredere. Glosarul de față face parte din Proiectul „Conto World” și din Operațiunea „Fiducia”, menită să instaureze noi legături între Banca noastră și persoanele care muncesc în Italia, dar provin din alte țări. Cu toate acestea, așa cum știm cu toții, încrederea are la bază – în primul rând – înțelegerea și dialogul, bazate la rândul lor pe existența unui limbaj comun.</p> <p>Iată de unde apare utilitatea practică cât și valoarea simbolică a prezentei culegeri de termeni, creată cu scopul de a facilita relațiile noastre reciproce și de a ne simplifica cumva viața.</p>

<b>Accensione / Apertura di un Mutuo</b>	<b>Contractarea unui credit</b>
Concessione in prestito di una somma di denaro da parte della Banca.	Acordarea unui împrumut în bani de către o instituție bancară
<b>Accredito</b>	<b>Creditare</b>
Registrazione di somme di denaro in entrata nell'estratto conto di un cliente.	Înregistrarea primirii unor sume de bani în extrasul de cont al clientului.
<b>Acquisto</b>	<b>Achiziție</b>
<b>Addebito</b>	<b>Debitare</b>
Registrazione di somme di denaro in uscita nell'estratto conto di un cliente.	Inregistrarea ieșirii unor sume de bani în extrasul de cont al clientului.
<b>Ammortamento / Piano di Ammortamento</b>	<b>Amortizare / Plan de amortizare</b>
Calendario delle rate di rimborso del capitale e degli interessi stabilito al momento della concessione di un mutuo.	Calendarul ratelor de rambursare a capitalului și a dobânzilor stabilite la data acordării creditului.
<b>Apertura del Conto Corrente</b>	<b>Deschiderea Contului Curent</b>
<b>Assegno Bancario</b>	<b>Cec Bancar</b>
Titolo di credito che impegna una Banca a pagare una determinata somma a una persona; l'assegno è trasferibile mediante girata (la firma sul retro) oppure non trasferibile.	Titlul de credit care obligă o Bancă la plata unei determinate sume unei persoane; cecul poate fi transferabil, prin intermediul unei andosări (semnătură pe verso), sau netransferabil.
<b>Assegno Circolare</b>	<b>Bilet de bancă (cambie simplă)</b>
Titolo di credito emesso da una Banca pagabile a vista e trasferibile mediante girata (la firma sul retro).	Titlul de credit emis de către o Bancă, plătit la vedere și transferabil prin intermediul andosării (semnătură pe verso).
<b>Assegno su Piazza / Assegno fuori Piazza</b>	<b>Cec „su piazza” / Cec „fuori piazza”</b>
Si dice “su piazza” quando un assegno viene pagato nel distretto bancario in cui è stato emesso; “fuori piazza” negli altri casi.	Se numește „su piazza”(de zonă) acel cec plătit în districtul bancar în care a fost emis; „fuori piazza” (în afara zonei) în celelalte cazuri.
<b>Assicurazione</b>	<b>Asigurare</b>
Polizza (contratto) col quale l'assicurato, dopo aver pagato una somma di denaro (Premio), ha diritto a rimborsi in denaro o ad assistenze particolari, nel caso si sia verificato un evento spiacevole ed imprevisto.	Poliță (contract) prin care asiguratul, după ce a plătit o sumă de bani (Premiu), are drept la rambursări de bani sau la asistență de natură specială, în cazul înregistrării unor evenimente neplăcute și neprevăzute.
<b>ATM / Sportello Bancomat</b>	<b>ATM / Automat bancar pentru retragere de numerar</b>
Sportello automatico (Automated Teller Machine) presso il quale è possibile prelevare banconote ed effettuare altre operazioni in “self service”, tutti i giorni ed in orari più estesi rispetto agli sportelli bancari.	Ghișeu automatic (Automated Teller Machine) de la care este posibilă retragerea de numerar și efectuarea altor operațiuni în regim de “self service”, zilnic și cu programe de lucru mai lungi decât la ghișeurile bancare.

<b>Banca</b> Istituto di credito che offre servizi di pagamento, prestiti e finanziamenti, investimenti del risparmio, consulenza, polizze assicurative ecc.	<b>Bancă</b> Institut de credit care oferă servicii de plăți, împrumuturi și finanțări, investiții de economii, consultanță, polițe de asigurare, etc.
<b>Bancario</b> Lavoratore dipendente presso una banca.	<b>Lucrator la banca</b> Lucrător angajat la o bancă.
<b>Bancomat</b> Tessera che permette di prelevare contante presso gli sportelli automatici ATM o di effettuare operazioni di acquisto con addebito sul conto bancario.	<b>Card</b> Card ce permite retragerea de numerar de la automatele ATM sau efectuarea operațiunilor de cumpărare prin debitarea contului bancar.
<b>Bollette per il pagamento delle utenze</b> Certificati di pagamento di determinati beni e servizi (luce, gas, acqua, telefono...) che possono essere addebitati tramite conto corrente bancario.	<b>Formulare de plată ce însoțesc facturile utilităților domestice</b> Certificate de plată a anumitor bunuri și servicii (energie electrică, gaz, apă, telefon...) ce pot fi debitate prin intermediul contului curent bancar.
<b>Bollo / Valore Bollato</b> Imposta da pagare su determinati contratti, che la banca incassa e poi versa allo Stato.	<b>Timbre/Valori fiscali</b> Impozit ce trebuie plătit asupra anumitor contracte, încasat inițial de către bancă și vărsat de aceasta Statului.
<b>Bonifico Bancario</b> Operazione con cui si trasferisce una somma di denaro da un conto corrente ad un altro, anche tra due banche differenti e in località diverse.	<b>Virament bancar</b> Operațiune prin care se transferă o sumă de bani dintr-un cont curent în altul, chiar și între două banci diferite sau între localități diferite.
<b>BOT</b> Buono Ordinario del Tesoro: titolo di Stato a breve termine.	<b>Bon de tezaur</b> Bon de tezaur: titlu de Stat emis pe termen scurt.
<b>BTP</b> Buono del Tesoro Poliennale: titolo di Stato a medio-lungo termine.	<b>BTP ( Bon de Tezaur Plurianual)</b> Bon de tezaur plurianual: titlu de Stat emis pe termen mediu și lung.
<b>CAB</b> Codice di Avviamento Bancario che permette di individuare lo sportello e la località della Banca che ha effettuato un'operazione.	<b>Codul băncii</b> Cod ce permite identificarea ghișeului și a localității Băncii unde s-a efectuat o operațiune.
<b>Cambiale</b> Titolo di credito all'ordine trasferibile mediante girata (firma).	<b>Cambie / Trată</b> Titlu de credit la ordin transferabil prin andosare (semnatură).
<b>Cambio</b> Passaggio dalla moneta di una Nazione ad un'altra; per questo servizio, è previsto il pagamento di una commissione.	<b>Schimb</b> Trecere de la moneda unei Națiuni la alta; pentru acest serviciu este prevăzută plata unui comision.

<b>Carnet di Assegni</b> Fascicoletto, contenente un certo numero di questo mezzo di pagamento.	<b>Carnet de securi</b> Carnețel ce conține un anumit număr de astfel de mijloace de plată.
<b>Carta di Credito</b> Tessera che consente, in tutto il mondo, di pagare beni e servizi presso i punti vendita convenzionati con un determinato circuito (Visa, Mastercard, American Express, Diners, JCB). E' anche possibile effettuare prelievi di contante ("cash advance").	<b>Card/carte de credit</b> Card ce permite plata în întreaga lume a bunurilor și serviciilor la punctele de vânzare convenționate cu un anumit circuit (Visa, Mastercard, American Express, Diners, JCB). Acesta mai dă și posibilitatea retragerii de numerar ("cash advance").
<b>Carta Prepagata Ricaricabile</b> Carta rilasciata dalla Banca per effettuare pagamenti, prelievi di denaro e ricarica dei cellulari. È possibile ricaricare automaticamente la carta (per esempio ogni volta che viene accreditato lo stipendio in banca).	<b>Card preplătit reîncărcabil</b> Cardul emis de către Bancă pentru efectuarea de plăți, retragere de numerar și încărcarea telefoanelor mobile. Cardul poate fi încărcat în mod automat (de exemplu, cu ocazia creditării fiecărui salariu).
<b>27 Carta Telefonica</b> Tessera prepagata che permette di telefonare, da telefono fisso o da cellulare, in Italia od all'estero.	<b>27 Cartelă telefonică</b> Cartelă preplătită ce permite efectuarea de apeluri, de la un telefon fix sau celular, în Italia sau în străinătate.
<b>Codice ABI</b> Il codice numerico della banca	<b>Cod ABI</b> Cod numeric al băncii
<b>Consulenza</b> Consigli, forniti da un esperto, riguardo il modo migliore di investire i propri risparmi, anche a seconda delle caratteristiche del risparmiatore: età, situazione familiare, reddituale e patrimoniale, propensione al rischio, preferenza per la liquidità, esigenze di spesa future ecc.	<b>Consultanță</b> Sfaturi furnizate de către un expert în legătură cu modul cel mai potrivit de a investi propriile economii, luând în considerare și caracteristicile clientului: vârstă, situație familiară, venit și situație patrimonială, tendință către risc, preferință pentru lichidități, exigențe de cheltuieli viitoare, etc.
<b>CCT</b> Certificato di Credito del Tesoro: titolo di Stato a medio-lungo termine.	<b>Obligațiune de stat pe termen lung</b> Titlu de Stat emis conform clauzelor împrumutului de Stat
<b>Commissioni Bancarie</b> Compenso spettante alle aziende di credito per i servizi prestati e per le operazioni di finanziamento.	<b>Comision bancar</b> Compensație la care sunt îndreptățite firmele de credit pentru serviciile prestate și pentru operațiunile de finanțare.
<b>Contante</b> Monete e banconote aventi corso legale in una determinata nazione.	<b>Numerar</b> Monede și bancnote cu circulație legală într-o anumită țară.

<b>Conto Corrente Bancario</b>	<b>Cont curent</b>
Contratto che regola i rapporti di debito e di credito tra il cliente e la Banca.	Contract ce stabilește raportul de debit și credit dintre client și Bancă.
<b>Contratto</b>	<b>Contract</b>
Accordo fra 2 o più parti, in genere riguardante una prestazione.	Acord între 2 părți, în general cu privire la o anumită prestație.
<b>Coordinate Bancarie</b>	<b>Coordonate bancare</b>
Insieme di codici attraverso i quali è possibile individuare le controparti di operazioni bancarie. I più noti sono il Codice ABI (che permette di identificare la banca); il Codice CAB (che identifica la filiale); il numero del conto corrente bancario.	Totalitatea codurilor prin intermediul cărora se realizează identificarea părților implicate în operațiunile bancare. Cele mai cunoscute sunt codul ABI (care permite identificarea Băncii); codul CAB (care identifică filiala); numărul de cont curent.
<b>Credito al Consumo</b>	<b>35 Credit consumator</b>
Facilitazione finanziaria a favore del consumatore da parte di imprese commerciali o di liberi professionisti (dilazioni di pagamento o finanziamenti). Spesso viene stipulato presso punti vendita, a seguito dell'acquisto di un bene durevole (auto, mobili, elettrodomestici ecc.)	Inlesnire financiară în favoarea consumatorului din partea întreprinderilor comerciale sau a firmelor de liberi profesioniști (rateizare a plăților sau finanțări). De multe ori este întocmit în punctele de vânzare, în urma achiziționării unui bun durabil (automobile, mobilă, electrocasnice, etc.)
<b>Credito Fondiario</b>	<b>Credit funciar</b>
Credito concesso dalle Banche per finanziamenti a medio-lungo termine garantiti da un'ipoteca su immobili.	Credit acordat de către Bănci pentru finanțări pe termen mediu și lung garantat printr-o ipotecă imobiliară.
<b>Custodia Titoli</b>	<b>Custodie de titluri</b>
Servizio con il quale la Banca si impegna a custodire quote dei fondi comuni mobiliari di proprietà dei propri clienti.	Serviciu prin care Banca se angajează să păstreze cote din fondurile mobiliare comune aparținând propriilor clienți.
<b>Datore di lavoro</b>	<b>Angajator</b>
<b>Delega</b>	<b>Împuternicire</b>
Documento attraverso il quale il cliente affida alla banca di svolgere un compito al proprio posto (in genere, di effettuare un pagamento)	Document prin care clientul încredințează băncii îndeplinirea unei sarcini în locul său (în general, efectuarea unei plăți).
<b>Denaro</b>	<b>Bani</b>
Mezzo col quale è possibile pagare i beni acquistati od i servizi utilizzati.	Mijloc prin care este posibilă plata bunurilor achiziționate sau a serviciilor utilizate.
<b>Deposito Bancario</b>	<b>Depozit bancar</b>
Somma di denaro accreditata in banca, in genere su un libretto di deposito.	Sumă de bani încredințată băncii sub formă de credit, în general printr-un carnet de depozit.

<b>Deposito Titoli</b>	<b>Depozit de titluri</b>
Contratto in base al quale la Banca s'impegna a custodire i titoli del cliente.	Contract în baza căruia Banca oferă servicii de custodie pentru titlurile clientului.
<b>Domicilio</b>	<b>Domiciliu</b>
Indirizzo presso il quale abita il cliente, diverso dalla residenza (ad esempio, uno studente universitario può risiedere a Matera ed avere domicilio a Bologna).	Adresă la care locuiește clientul, diferită de reședință (de exemplu, un student poate avea reședința la Matera și domiciliul la Bologna).
<b>Estratto Conto</b>	<b>Extras de cont</b>
Resoconto dei rapporti che intercorrono fra la Banca e il cliente, in genere inviato per posta ogni 3 mesi.	Raport asupra relațiilor ce au loc între Bancă și client, în general expediat prin poștă la fiecare 3 luni.
<b>Fidejussione</b>	<b>Contract de cauciune</b>
Contratto mediante il quale un soggetto s'impegna personalmente a soddisfare le obbligazioni di un altro soggetto nei confronti di un creditore.	Contract prin intermediul căruia, un subiect se angajează personal să satisfacă obligațiile unui alt subiect în fața unui creditor.
<b>Fido Bancario</b>	<b>Credit bancar</b>
Credito concesso da una Banca a fronte di apposite garanzie.	Credit acordat de către o Bancă pe baza unor garanții corespunzătoare.
<b>Fiducia / Rapporto di Fiducia</b>	<b>Încredere / Relație de încredere</b>
<b>Filiale / Sportello Bancario</b>	<b>Filială / Ghișeu bancar</b>
Punto vendita tradizionale di una banca, che si aggiunge agli altri canali di contatto (ATM, Phone banking, Internet Banking, Promotore finanziario ecc.)	Punct de vânzare tradițional al unei Bănci, care se adaugă altor canale de contact (ATM, Phone banking, Internet Banking, Promotor financiar, etc).
<b>Finanziamento</b>	<b>Finanțare</b>
<b>Fondo Assicurativo</b>	<b>Fond de asigurare</b>
Forma di investimento in prodotti assicurativi.	Formă de investiție în produse de asigurare.
<b>Fondo di Investimento</b>	<b>Fond de investiții</b>
E' una forma di investimento, nel quale il risparmiatore sceglie una determinata tipologia di titoli ed un esperto Gestore provvede a compiere continui acquisti e vendite degli stessi, allo scopo di ottenere il miglior rendimento. I fondi possono essere di diversa natura (azionari, obbligazionari, bilanciati, flessibili...).	Este o formă de investiție, prin care clientul alege o anumită tipologie de titluri, iar un expert administrator de titluri se ocupă de achiziționarea și vânzarea continuă a acestora, cu scopul de a obține cel mai bun nivel de rentabilitate. Fondurile pot fi de natură diferită (de acțiuni, de obligațiuni, fonduri diversificate, flexibile,...).
<b>Fondo Pensione</b>	<b>Fond de pensii</b>
Forma di previdenza istituita per erogare prestazioni previdenziali a un gruppo di persone accomunate da un rapporto di lavoro o dall'appartenenza a una categoria professionale.	Forma de asistență socială creată pentru a oferi prestații de natură asistențială unui grup de persoane având în comun relația de muncă sau apartenența la o categorie profesională.

<b>Gestione Patrimoniale</b>	<b>Gestiune patrimonială</b>
Servizio con cui il Cliente affida la gestione di un patrimonio mobiliare alla Banca.	Serviciu prin intermediul căruia Clientul conferă Băncii sarcina de a se ocupa de gestiunea unui patrimoniu mobilier.
<b>Girata</b>	<b>Andosare</b>
Dichiarazione scritta (firma sul retro) su un titolo di credito (assegno, cambiale...) che ne trasferisce i diritti al giratario.	Declarație în scris (prin semnătură pe verso) pe un titlu de credit (cec, trată...) care permite transferul de drepturi purtătorului titlului de valoare.
<b>Giroconto</b>	<b>Virament</b>
Operazione con la quale il titolare di un conto corrente dà ordine alla propria Banca di accreditare una certa somma sul conto corrente di un'altra persona.	Operațiune prin care titularul unui cont curent dă ordin propriei Bănci de a credita o anumită sumă în contul curent al unei alte persoane.
<b>Home banking</b>	<b>Home banking</b>
Rapporti con la Banca che un cliente può sviluppare al computer tramite la rete telematica di Internet.	Relațiile cu Banca pe care un client le poate întreține cu ajutorul computerului și a rețelei Internet.
<b>ICI</b>	<b>ICI (Impozit pe clădiri)</b>
Imposta Comunale sugli Immobili	Impozit municipal pe imobile
<b>Importo</b>	<b>Sumă</b>
<b>Imposta</b>	<b>Impozit</b>
Prelievo a favore dello Stato o di altro ente pubblico cui è assoggettato obbligatoriamente il contribuente.	Plata obligatorie a unei sume efectuată de către contribuabil în favoarea Statului sau a unei alte instituții publice.
<b>Interesse</b>	<b>Dobândă</b>
Remunerazione del denaro dato in prestito.	Prețul folosirii unei sume de bani dată cu împrumut.
<b>IRPEF</b>	<b>Impozit pe venit</b>
Imposta diretta sul reddito delle persone fisiche e fa riferimento ai redditi percepiti in denaro o in natura, continuativi o occasionali.	Impozit direct aplicat pe veniturile persoanelor fizice, obținute în bani sau în natură, continue sau ocazionale.
<b>Libretto di Deposito a Risparmio</b>	<b>Carnetul de economii și depozit</b>
Documento bancario sul quale sono riportate tutte le operazioni effettuate dal cliente (può essere nominativo o al portatore).	Document bancar în care sunt înscrise toate operațiunile efectuate de către client (poate fi nominal sau la purtător).
<b>Moneta</b>	<b>Monedă</b>
<b>Mutuo</b>	<b>Credit / Împrumut</b>
Finanziamento con il quale la Banca concede in prestito una somma di denaro. La somma deve essere restituita con rate periodiche corrispondendo gli interessi maturati.	Finanțare prin care Banca dă cu împrumut o sumă de bani. Aceasta trebuie restituită în rate periodice împreună cu dobânda acumulată.



<b>Mutuo Casa</b>	<b>Împrumut pentru casă</b>
Finanziamento finalizzato all'acquisto della casa, garantito da ipoteca sull'immobile e restituito in forma rateale secondo un piano di ammortamento prestabilito.	Finanțare efectuată cu scopul achiziționării unei case, garantat de ipoteca asupra imobilului și restituit conform planului de amortizare prestabilit.
<b>Mutuo chirografario</b>	<b>Credit chirografar</b>
È il mutuo concesso dalla Banca a fronte di una dichiarazione firmata che impegna il cliente al rimborso della somma erogata nei tempi e con gli interessi pattuiti.	Este creditul acordat de către Bancă pe baza unei declarații semnate prin care clientul se obligă să ramburseze suma primită în perioada de timp și cu dobânda stabilită.
<b>Mutuo ipotecario</b>	<b>Credit ipotecar</b>
È il mutuo concesso dalla Banca a fronte di una garanzia ipotecaria sulle proprietà del cliente.	Este creditul acordat de către Bancă pe baza unei garanții ipotecare pe proprietățile clientului.
<b>Non Trasferibile</b>	<b>Netransferabil</b>
Si dice di assegno che non può essere incassato da altra persona all'infuori dell'intestatario.	Se folosește pentru cecurile care nu pot fi încasate de către altcineva decât titularul.
<b>Nota Informativa / Prospetto Informativo</b>	<b>Notă informativă / Prospect informativ</b>
<b>Numero di Conto Corrente</b>	<b>Număr de Cont Curent</b>
Codice identificativo necessario per effettuare operazioni in Banca.	Cod de identificare necesar pentru efectuarea operațiunilor bancare.
<b>Ordine Permanente</b>	<b>Ordin Permanent</b>
Disposizione che il cliente dà alla Banca in relazione alla gestione del suo conto corrente.	Dispoziție dată de client Băncii în legătură cu gestiunea contului său curent.
<b>Pagamento</b>	<b>Plată</b>
<b>PIN</b>	<b>PIN</b>
Personal Identification Number: codice segreto che consente di identificarsi presso i circuiti elettronici per prelevare denaro presso i Bancomat o accedere ai servizi di home banking forniti tramite Internet.	Personal Identification Number: cod secret ce permite identificarea utilizatorului în cadrul circuitelor electronice pentru retragerea de numerar la Bancomate sau pentru accesul la serviciile de home banking furnizate prin Internet.
<b>POS</b>	<b>POS</b>
Point of Sale: terminale installato presso negozi e collegato con la Banca mediante il quale il possessore di una Carta abilitata può effettuare operazione di acquisto con addebito diretto sul proprio conto.	Point of Sale: terminal amplasat la comercianți și conectat la sistemul Băncii prin intermediul căruia posesorul unui Card cu funcțiunile corespunzătoare poate efectua operațiuni de cumpărare cu decontare directă din propriul cont.

<b>Prelievo di contante</b>	<b>Retragere de numerar</b>
Può avvenire presso gli sportelli bancari, oppure presso gli ATM.	Poate avea loc la ghișeele băncilor sau la ATM.
<b>Prestito Personale</b>	<b>Împrumut personal</b>
Finanziamento con il quale la Banca concede in prestito una somma di denaro per l'acquisto di beni o servizi. La somma finanziata deve essere restituita con rate periodiche corrispondendo gli interessi maturati.	Finanțare prin care Banca dă cu împrumut o sumă de bani pentru achiziționarea de bunuri și servicii. Suma finanțată trebuie restituită în rate periodice împreună cu dobânzile acumulate.
<b>Prestito con Cessione del Quinto dello Stipendio</b>	<b>Împrumut cu cedarea unei cincimi din salariu</b>
Finanziamento della Banca a un cliente a fronte della garanzia dell'impegno di una quota dello stipendio da questi percepito (di solito fino al 20% del totale).	Finanțare acordată de Bancă unui client pe baza garanției destinării unei cote din salariul acesuia din urmă (de obicei nu mai mult de 20% din total).
<b>Protesto</b>	<b>Protest de neplată</b>
Atto con cui viene accertato il mancato pagamento o la mancata accettazione di un titolo di credito (assegno, cambiale...).	Act prin care se constată neplata sau neacceptarea unui titlu de credit (cec, cambie...).
<b>Rendimento</b>	<b>Randament</b>
<b>Residenza</b>	<b>Reședință</b>
<b>Ricarica / Ricaricabile</b>	<b>Încărcare / Încărcabil</b>
<b>Risparmio / Risparmiare</b>	<b>Economie / A economisi</b>
Accantonare denaro per far fronte alle esigenze future.	Acumulare de bani pentru a face față exigențelor viitoare.
<b>Ritenuta d'Acconto / Fiscale</b>	<b>Ritenuta d'acconto/ Fiscale (Impozit anticipat)</b>
Somma di denaro prelevata alla fonte a titolo d'imposta.	Sumă de bani decontată ca avans la impozit.
<b>Servizio</b>	<b>Serviciu</b>
<b>Sicurezza</b>	<b>Siguranță</b>
<b>Soldi</b>	<b>Bani</b>
<b>Spese di Gestione del Conto Bancario</b>	<b>Cheltuieli de Gestione a Contului Bancar</b>
<b>Sportello Bancario</b>	<b>Ghișeu bancar</b>
<b>Stipendio / Accredito dello Stipendio</b>	<b>Salariu / Creditarea salariului</b>
<b>Tasse</b>	<b>Taxe / Impozite</b>
Tributi richiesti per i beni o servizi offerti da un ente pubblico (tasse scolastiche, tassa di bollo...).	Tributuri cerute pentru bunurile și serviciile oferite de către o instituție publică (taxe școlare, timbre fiscale...).

<b>Tasso d'Interesse</b>	<b>Rata dobânzii</b>
Prezzo del denaro in valore percentuale.	Prețul calculat în procente pentru suma de bani împrumutată.
<b>Titoli di credito</b>	<b>Titluri de credit</b>
Documenti che attestano il diritto a ricevere una determinata prestazione. Ne sono un tipico esempio l'assegno e la cambiale, ma anche i titoli di Stato e le azioni ordinarie.	Documente ce atestă dreptul de a primi o anumită prestație. Un exemplu comun este acela al cecurilor și cambiilor, dar și al titlurilor de Stat și acțiunilor ordinarie.
<b>Titoli di Stato</b>	<b>Titlurile de Stat</b>
Obbligazioni emesse dal Ministero del Tesoro.	Obligațiuni emise de către Ministerul Finanțelor.
<b>Trasferimento di Valuta all'Estero</b>	<b>Transfer de valută în străinătate</b>
<b>Transazione Finanziaria</b>	<b>Tranzacție financiară</b>
<b>Utenze</b>	<b>Utețe</b>
Beni e servizi essenziali - quali luce, gas, acqua, telefono, raccolta rifiuti... -erogati a fronte del pagamento delle relative tariffe.	Bunuri și servicii esențiale – cum ar fi energia electrică, gazul, apa, telefonul, ridicarea gunoiului... – oferite în schimbul plății tarifelor corespunzătoare.
<b>Valuta</b>	<b>Valută</b>
<b>Vendita</b>	<b>Vânzare</b>
<b>Versamento</b>	<b>Vărsământ</b>
<b>Web / Internet Banking</b>	<b>Web / Internet Banking</b>
Servizi bancari che si avvalgono della rete telematica di Internet.	Servicii bancare bazate pe rețeaua telematică de Internet.